



9.00 – 9.30

**UVODNI POZDRAVI: Prof. dr. Ludvik Toplak, doc. dr. Peter Pavel Klasinc,  
prof. dr. Dietrich Schlenker, prof. dr. Wolfgang Maderthner, doc. dr. Bojan Cvefvar**

**MODERATORJI**

prof. dr. Wolfgang Maderthner, doc. dr. Miroslav Novak, doc. dr. Zdenka Semlič Rajh  
9.30 – 12.00

**1. PETER PAVEL KLASINC (SLO)**

Arhivska znanost - per aspera ad astra / Arhivska znanost - prek trnja do zvezd /  
*Archival science - per aspera ad astra / Archival science - through thorns to stars*

**2. MIRAN NOVAK (SLO)**

O relacijah med fizičnim, digitalnim in digitaliziranim arhivskim gradivom /  
*About relations between physical, digital and digitized archival material*

**3. MIKHAIL V. LARIN (RUSIJA)**

Oblikovanje informacijske infrastrukture v arhivu /  
*Modeling of the informational infrastructure of the archive*

**4. GRIGORY LANSKOY (RUSIJA)**

Uveljavljanje intelektualnih pravic na področju komunikacije z arhivi: izkušnje Rusije in držav  
Evropske unije / *Realization of intellectual rights in sphere of communication with archives:  
experience of Russia and of European union countries*

**5. ZDENKA SEMLIČ RAJH (SLO)**

Kaj prinaša novi ISO standard za vrednotenje / *ISO standards and appraisal*

**6. LIUDMILA VARLAMOVA (RUSIJA)\***

Vidiki kompatibilnosti ruske in mednarodne terminologije, ki je v rabi pri upravljanju z zapisi in v arhivih /  
*Aspects of compatibility of Russian and international terminology used in records management and archives*

**7. GRAZIA TATÒ (ITALIJA)\***

Kakšna naj bo arhivska zakonodaja v novi Evropi / *Which Archival Legislation for A New Europe*

**8. ALIZATA KOUDA (BURKINA FASO)**

Arhivi v službi uporabnikov / *Archives at the service of users*

**9. ZHANG HUABIN (KITAJSKA)**

Ciljno zmanjševanje revščine – kitajski arhivisti so v akciji /  
*Targeted Poverty Reduction Archives – Chinese Archivists are in Action*

**10. ZHU TIEMIAO (KITAJSKA)**

Študija o oblikovanju zmožnosti arhivov v javnem sektorju v ozadju reforme ekonomije ponudbe /  
*Study of Constructing an Archive's Ability in Public Service in the background of Supply-side Reform*

**MODERATORJI**

prof. dr. Wolfgang Maderthner, prof. dr. Miha Larin, dr. Elena Romanova

**11. NATALIYA SUROVTSEVA (RUSIJA)\***

Vprašanje funkcijske kompatibilnosti krožnih sistemov elektronskega gradiva in sistemov za  
shranjevanje elektronskega gradiva / *The problem of functional compatibility of electronic records'  
circulation systems and electronic records' storage systems*

**12. PEKKA HENTTONEN (FINSKA)**

Ustvarjanje funkcionalne klasifikacije / *Creating functional classification*

**13. ELENA ROMANOVA (RUSIJA)**

Arhivi in njihovi uporabniki na internetu: primer Rusije /  
*Archives and their users on the Internet: Russia case study*

**ODMOR 12.00 – 12.15**

## MODERATORJI

prof. dr. Wolfgang Maderthaner, doc. dr. Bojan Cvelfar, doc. dr. Tatjana Hajtnik  
12.15 - 13.15

### 14. BOJAN CVELFAR (SLO)

Uporaba in dostopnost arhivskega gradiva v arhivih po novi Uredbi o varstvu dokumentarnega in arhivskega gradiva / *The use and accessibility of archival archives in archives under the new Regulation on the Protection of Current and Archival Records*

---

### 15. JEDRT VODOPIVEC (SLO)

Materialno varovanje arhivskega in dokumentarnega gradiva na papirju / *Preservation of archive and documentary material on paper*

---

### 16. JELKA MELIK, MATEJA JERAJ (SLO)

Raba in zloraba arhivskega gradiva / *Use and abuse of archival records*

---

### 17. TATJANA HAJTNIK, AIDA ŠKORO BABIČ (SLO)

Strojno vrednotenje elektronskih zapisov / *Automated appraisal of electronic records*

---

### 18. DANIELA JURIČIČ ČARGO (SLO)

Popisovanje v slovenskih arhivih - Standardi in njihova uporaba / *Describing in the Slovenian Archives - Standards and their Implementation*

---

### 19. ŽIGA KONCILIJA, TATJANA HAJTNIK (SLO)

Koncept virtualne arhivske čitalnice: e-ARH.si / *Concept of a virtual archival reading room - earh.si*

---

### 20. KLAVDIJA KRIVEC, TATJANA HAJTNIK (SLO)

Dolgoročno ohranjanje e-pošte / *Longterm preservation of electronic mail*

---

## ODMOR 13.15-13.45

## MODERATORJI

prof. dr. Wolfgang Maderthaner, mag. Mojca Kosi, mag. Špela Sečnik  
13.45 - 15.00

### 21. MOJCA KOSI, TATJANA HAJTNIK (SLO)

Dobre prakse prilagoditev in dostopnosti arhivskega gradiva ranljivim skupinam s pomočjo sodobnih tehnologij / *Good practices of adaptation and accessibility of archival records to vulnerable groups through modern technologies*

---

### 22. ŠPELA SEČNIK (SLO)

Kako se lotiti urejanja arhivskega gradiva v društvih? / *How to deal with archival records organization in societies?*

---

### 23. LJERKA VUK BILIČ (HRV)

Metodološki okvir pedagoškega oblikovanja izobraževalnih vsebin v arhivih z namenom aktivnejšega povezovanja s skupnostjo / *Methodological framework of pedagogical design of educational contents in archives with a view to more active association with the community*

---

### 24. MARIJANA TODOROVIČ BILIČ (BIH - RS)

Strokovna usposabljanja/seminarji kot način izobraževanja arhivarjev / *Professional training / seminars as a way of educating archivists*

---

### 25. OLIVERA SOLDATOVIČ (BIH - RS)

Strokovni nadzor v funkciji izobraževanja arhivarjev / *Professional supervision in the function of educating archivists*

---

### 26. RUDI JAMNIK (SLO)

Strojno prevajanje in kako nam lahko pomaga pri iskanju arhivskega gradiva preko spleta / *Machine translation and how it can help us with online search for archival material*

---

### 27. JOŽICA HUBER (SLO)

Arhivski popisi digitaliziranega arhivskega gradiva oz. digitalizatov / *Archival descriptions of digitized archival material*

---

---

**28. ALEKSANDER LAVRENČIČ (SLO)**

Portal EUscreen, spletni časopis View Journal in EUscreen blog / *EUscreen portal, EUscreen network with EUscreen webcast, blog and online journal View and Europeana*

---

**29. MATJAŽ AŠKERC (SLO)**

Virtualna čitalnica; kaj nas čaka jutri? / *Virtual reading room; What tasks are ahead of us?*

---

**30. URŠKA ROK (SLO)**

Plakati kot arhivsko gradivo / *Posters as archival material*

---

**31. UROŠ KOŠTRIC (SLO)**

Ureditev dokumentarnega gradiva pri ustvarjalcu – PRLEŠKA RAZVOJNA AGENCIJA, GIZ / *The arrangement of the records at record creators – Prleška razvojna agencija, GIZ*

---

**32. TEJA ZUPAN (SLO)**

O arhivskem in dokumentarnem gradivu v SNG DRAMA LJUBLJANA / *About archival and current records in the theater SNG DRAMA LJUBLJANA*

---

**33. NATAŠA PODREKAR (SLO)**

V iskanju arhivskega gradiva - primer rimskih napisov na celjskih spomenikih / *In search of archival material on unusual archival data carriers – Inscriptions on Celeian monuments from Roman times*

---

**34. SUZANA HERCOG (SLO)**

Upravljanje dokumentarnega gradiva - na primeru agencije / *Records management – a case-study of the Agency*

---

**35. SPOMENKA PELIĆ (BIH)**

Prispevek k strukturnemu povezovanju arhivov z namenom razvoja arhivskih dejavnosti v Bosni in Hercegovini / *Contribution of structural association of archives to develop archive activities in Bosnia and Herzegovina*

---

**36. DAVID KNEZ (SLO)**

Temperatura in relativna vlaga v arhivskih depojih / *Temperature and relative humidity in archival depots*

---

**37. JANA KASTELIC (SLO)\***

Oživljanje filmske dediščine / *Film heritage revival*

---

**ZAKLJUČEK, DOC DR. PETER PAVEL KLASINC**

---